

本书获湖南省重点学科湖南师范大学中国语言文学一级学科资助



|文|苑|百|花|论|丛|

《道行般若经》注

张
幼
军
著

湖南师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

《道行般若经》注 / 张幼军著. —长沙: 湖南师范大学出版社, 2016. 5
ISBN 978 - 7 - 5648 - 2247 - 7

I. ①道… II. ①张… III. ①大乘—佛经②《道行般若经》—研究
IV. ①B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 210670 号

《道行般若经》注

DAOHENGBOREJING ZHU

张幼军 著

◇责任编辑: 孙雪姣

◇责任校对: 于 雷

◇出版发行: 湖南师范大学出版社

地址/长沙市岳麓山 邮编/410081

电话/0731. 88873071 88873070 传真/0731. 88872636

◇经销: 湖南省新华书店

◇印刷: 湖南雅嘉彩色印刷有限公司

◇开本: 710mm × 1000mm 1/16 开

◇印张: 17.5

◇字数: 393 千字

◇版次: 2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

◇书号: ISBN 978 - 7 - 5648 - 2247 - 7

◇定价: 38.00 元



| 作 | 者 | 简 | 介 |

张幼军，女，1967年9月生人，汉语言文学博士，湖南师范大学文学院副教授，研究方向为佛经语言、训诂学。

文苑百花论丛

《道行般若经》注

张其成

中华书局出版

前言

汉灵帝光和二年，支娄迦谶译出的《道行般若经》，是《般若经》首译，属于汉译佛经开创期的译作，其筚路蓝缕之功，不可小视。因距大乘学派的创立之际不远，由此可以窥知佛教大乘空宗思想原本的大体情形。研究我国佛教大乘空宗的开派和流衍时，《道行般若经》的基础地位不可动摇。

《道行般若经》共十卷三十品，内容丰富，思想复杂，其分卷分品梳理如下。

第一卷

道行品第一：道行，即般若波罗蜜。“道行”的译文，受当时颇为流行的道家学说的影响，以“道”译“般若（智慧）”，再以“行”译“波罗蜜（过渡到彼岸）”。（“道行般若”，是音意并译，但音译未全。）本品为本经的一个纲要，除序分外，主要内容有：

1. 有字便著，由此否定菩萨、菩萨字、菩萨心、菩萨般若波罗蜜。
2. 不受五蕴，不受萨芸若，不受般若波罗蜜。所谓“不受”，实质也就是否定。
3. 三昧无有，法无所学，六衰五阴如幻。
4. 法无所生，不增不减。
5. 以空无释“摩诃萨”，释发大乘愿、登大乘车，并以释“谦苦”。总之是空无，全盘否定一切现实，否定一切法，否定一切修行。既是空无，则不生不灭，不增不减。

难问品第二：本品以解疑答难的形式，主要阐述住无所住的运动观，尽如幻的世界观，申言法无所学无所得，并宣称般若波

罗蜜无有底无有尽时，不可得知。是对道行品第一的补充和扩展。

第二卷

功德品第三：本品主要讲般若波罗蜜的功用，和行般若波罗蜜所得的福德和果报。行般若波罗蜜，大而言之，可自致成佛，自致萨芸若；小而言之，把般若波罗蜜当作首选，可以加速成佛进程。行般若波罗蜜可得天人护佑，消灾祛难，逢凶化吉，鬼神不能中害。此外还有对般若波罗蜜的评赞等。

第三卷

沤和拘舍罗劝助品第四：随喜功德为极上；心无所求乃能有所得；欲无所求，无相，知尽无所有，法不生不灭；有相而无相，则必入沤和拘舍罗。贯穿全品的是有想无想之比，随喜与否之比。

泥犁品第五：赞誉般若极明极尊为菩萨母等；般若为空，般若无大无小无强无弱，般若与人俱。信者前世有缘，不信者有罪。止般若，为止萨芸若，为止佛，当入大泥犁中。般若少有信者是因其无著无缚无脱。

清静品第六：论清静，实即论无相无著；论离、著、持，心有所作即为著；行无相即空相，法无增减，即依空法，守空，与空斗，举空，随空教，护空。

第四卷

叹品第七：本品以赞誉般若为题，实是细说般若的各种性质。前一部分未计数，主要言一、般若与名相，不受亦不空，不缚亦不脱；般若与名相俱清静；二、般若与造作，无造无作，不可得见，不知其处；三、般若与法，法轮无可转，法无可说，无所得亦无有尽。计数部分共 41 条，主要讲空无：恍忽本空，无人无身，无所去无所至，无所持，无所生无所从生，无所持无所灭，

无造无作，无著无得，梦、空无有我，无欲无想，无恚无恨，不观不见，不腐不败，不可入无所求，无可量不可计，无常无坏。此外，尚有诸法平等，不可尽，清净，自然等。

持品第八：“持品”的“持”，意思是奉持，遵行。言奉持般若与否，皆有前世根源。先说般若与萨芸若的关系，般若照亮萨芸若，住于般若，则解萨芸若；再说奉持般若，于名相不住不随，不见名相增减，行无所行。奉行般若必将成佛。因有佛护之故，般若必将持续不断；最后说般若出经卷。本品与功德品相互发明。

觉品第九：品名“觉品”，谓警觉魔之所为。言在修炼过程中，不喜修行，种种杂念，心不专一，不学般若，而学余经，不学佛道，而学二辈，皆魔之所为。觉品中有比喻七个，狗从作务者索食一；观象观其脚二；欲见大海三；作日月宫殿四；反见小王五；不食百味之食六；以摩尼宝珠比水精七。

第五卷

照明品第十：照明，犹如说表现。照明品言如来在世间的表现为依般若自致成佛，般若在世间的表现为名相之无坏无想无愿，简言之，为本无。通过般若，知众人不可计心：爱欲心、瞋恚心、愚痴心、疾心乱心、广大心、无所不知心、不见心，因其本无。通过般若知众生活活动。通过般若知本无。本无之相为六无一若如（无相、无愿、无生死、无所生、无所有、无所住，若如空住）。相无作者，法不可知。

不可计品第十一：本品言般若广大无边不可计量，盖由如来、自然法、萨芸若无可计量。言般若生萨芸若、须陀洹、斯陀含、阿那含、阿罗汉、辟支佛、佛。言信乐般若与否多有前世因缘。

譬喻品第十二：以溺水、补船、持瓶取水、老病为喻，当取深般若与沕和拘舍罗。正反两面为比。

分别品第十三：分别，谓量度、关注沕和拘舍罗，不中道取

证。首先即提出“无所著”，无得乐阿罗汉 辟支佛道。言当以救世为目的，为护、自归、舍、度、台、导；次言当发宏愿度脱不可计人，诸法无缚。守般若即为守无所著。之所以如此，为念般若，心向萨芸若，心向空。

本无品第十四：如来本无，诸法本无，无三世，否定名色，否定须陀洹等阶位。倘不持本无，无沕和拘舍罗，会不得阿耨多罗三耶三菩，如鸟无翼。信乐诸法空，则得阿耨多罗三耶三菩。

第六卷

阿惟越致品第十五：言住于不退转地菩萨各种表现：住于本无，言语不轻，不观视他作。不嘲笑人，不祠天，持十戒，为人说经令分德住，心安无乱，安隐顾视，身心净洁。无蚤无虱，无虫寄生，无悭贪，善解经书。不为魔多种恫吓诱骗所动，是为阿惟越致。不参与国王的事，不参与城里集会的事，不介入盗贼军旅的事，不搞男女关系，不与外道祭祀鬼神吃吃喝喝，不做香烛绸缎布匹生意，不到海外谋利，不与忘恩负义喜欢打斗的恶人搞到一起，心在般若，心在萨芸若。不预世俗之事，常随善知识，来生中国，在工谈语晓经书家生。魔来即觉，不听随。住阿惟越致地，心如钢铁。悉行中正，不可动摇。是为阿惟越致。

恒竭优婆夷品第十六：本品除流通分外，主要论空、论本无、论沕和拘舍罗。空和本无前已论及，此处较多讨论了沕和拘舍罗。第一，所识与有著统一。所说所教皆空，即指“所识”，所识如此，而能得阿耨多罗三耶三菩。得阿耨多罗三耶三菩者，即为“有著”，何以故？沕和拘舍罗之故，沕和拘舍罗不念增减（得与不得），持是功德回向阿耨多罗三耶三菩，便近佛座了。前想后想统一，以证所识有著统一。第二，以沕和拘舍罗解不去想。言本当求空，去相；而又说“求想”、“不去想”，求阿耨多罗三耶三菩，何以故？沕和拘舍罗之故，“求想尽者，设想灭者，即可灭

也”。醒梦统一，以证去相求相统一。

由于空、本无、沕和拘舍罗，得五无所畏，无畏虎狼、疾疫、盗贼、无水、无食。

品名“恒竭优婆夷”，以此优婆夷闻所说法得受决。

第七卷

守空品第十七：行般若波罗蜜，当入空，守空三昧，观名色空，法亦空，于法中不作证，不取证，为慈爱人民群众之故。持是功德，得阿耨多罗三耶三菩。（此即沕和拘舍罗之义）当守空三昧，守无相三昧，守无愿三昧，向泥洹门，断常、乐、我、净之念。不能以守空三昧等解答人之疑问者，即非阿惟越致。

远离品第十八：本品言梦中八事得阿耨多罗三耶三菩；言自以为受决为非，自以为得远离法而轻他人为非，实皆说无沕和拘舍罗之害。远离，谓心净，远离尘嚣，远离凡俗之习，非谓远离人间也。

善知识品第十九：本品初言教人入般若为善知识，好朋友。全品阐述六般若为一整体，是度人之师，同时说四事取道（何等四事？一者，布施于人；二者，欢乐于人；三者，饶益于人；四者，等与。是为四），热爱广大人民群众。说到了沕和拘舍罗的义域。次言般若的相状，诸法各各虚空，不增不减。然而人欲无尽，这是因为欲得是致是的缘故，亦即是说，人欲无穷，当属自然。但不可取，行般若就当无所求，是为有德之人，世所尊举，于人民极大慈爱，开示道径，即使是狱中囚徒，亦应度脱。昼夜入般若中，不动不摇，如失宝渴望复得。如是行，不增不减，不恐不怖，是为行般若。最后说如何行般若，不见法，也不见行般若，以此当受决，当得阿耨多罗三耶三菩。彻底论说行般若，行沕和拘舍罗，论说空，论说对人民极大慈爱。

第八卷

释提桓因品第二十：本品借释提桓因言，闻、书、持、学般若者功德殊胜。前一部分讲过人之处，后一部分讲功德：疾近萨芸若；离佛座不远；是为学佛；四天王来问讯；余天王来问讯；四部弟子作阿耨多罗三耶三菩；了无有怨，不为勤苦之事等。

贡高品第二十一：本品言魔所坏者皆有自因。自贡高为其甚者，可堕地狱。起恶意相争，有不可改悔者，其悔面诚恳者，允其悔改，仍得尊之如佛。

学品第二十二：学五事得种种功德；学五事当心有八不。心存高标。学般若得福甚多，不学阿罗汉法，不持心得萨芸若。所谓五事：无常、无所生、去离淫、灭、本无。为学萨芸若，亦为学般若，学如来，学力，学无所畏，学诸佛法。所谓八不：不持瞋恚意向人，不求他人短，心无悭贪，心不毁诚，心不怀恨，心不懈，心不迷乱，心不愚痴。

守行品第二十三：守行，谓守空行，坚持空的学说。第一，言发意行佛道为难得；第二，言随喜功德无尽；第三，言皆如幻，不可得，不得而有得。一切皆自然，非刻意而为。比喻一，化人；比喻二，影现于水；比喻三，如来化作人；比喻四，巧匠刻人；比喻五，造船；比喻五，地生物；比喻六，摩尼宝；比喻七，日照；比喻八，水无不至；比喻九，风无不至；比喻十，山以天为饰；比喻十一，海出宝。皆出于自然，非刻意为之。

强弱品第二十四：本品主要言物无自性，离人本无人，离色本无色，离痛痒思想生死识本无识，离诸经法本无诸经法；言“无”与“空”。“无”与“空”，即行般若，为众所敬，魔不能得便，佛所赞叹，疾近阿惟越致。进而申述空无之说：法本无，无有法作佛，无有法说经，不见般若，不见行般若者，不见佛，不见萨芸若，不见得萨芸若者，不见如来，不见得如来者，不见十力，不见四无所畏等。品名“强弱”，参异译，指开头所说高行

与无高行。高行，言行般若且度人，为勤苦之难；非高行，言其皆无皆空。

第九卷

累教品第二十五：实为嘱累品，对后人的嘱托。内容有三：一、嘱托背景：随般若教者皆有来头，诸佛护视，前世曾供养若干佛，将有所成。二、嘱托内容：嘱托 1. 般若不可亡失，当谛学、悉具足受、悉念持，书字无令缺减。因经与佛身无异。2. 恭敬于佛，慈孝于佛，报恩于佛，不当远离于般若，当日日教人，持般若为说。度十方天下人，使见阿閼佛而后不复见。三、嘱托前景：般若波罗蜜不增不减，不可计，不可尽。

不可尽品第二十六：一、基于般若不可尽，如虚空不可尽，名相不可尽，十二因缘不可尽。法无作者，生灭皆有因缘。不见名相。二、行般若之功：菩萨欲魔不得其便者，当学当守般若、沕和拘舍罗。诸佛、经法皆从般若生，行般若为住阿惟越致地，会当成佛。

随品第二十七：随，谓随从，遵循，说般若当遵循的原则原理，实际上是对般若内容的概括。共 37 条。最后两条是说行为，去离谀诌等八去和弃身无所追慕，其余 35 条都是讲思想认识，讲得最多的无形有字，不可尽极，无所从生。实即一个空字。

萨陀波伦品第二十八：本品叙说长啼菩萨至心求法，从初发意起，经卖身得助，到闻法有悟，其所悟 48 个三昧，盖亦佛理之至要。

第十卷

昙无竭品第二十九：本品主要说昙无竭讲经。讲经内容有二：一讲诸经法悉等共 14 条，皆围绕“空”字立说，及于听者得明 26 个三昧；二讲成佛之路，谓乃因缘合成，举筌篲成声等八例。

此前说讲经的准备，为宣讲佛经作铺垫，其间透露出对师的敬爱。此后讲宣说的成效，类似通常所说的流通分。

嘱累品第三十：本品主要是嘱咐。阿难郑重书写传播讲说是经，是经出各经，是经出佛。前已有累教品，此与之有相重处，或者第二十六、第二十七两品亦为嘱累的内容，第二十八品及其以后为成经后所加，所以显出不相联属的痕迹。

《道行般若经》思想特别丰富，林林总总，现择其要者概括为下面4点。

第一，空，或者空无。

第一品《道行品》，开宗明义，提出了一个空无的纲要。这个纲要除序分外，主要内容有：

1. 有字便著，由此否定菩萨、菩萨字、菩萨心、菩萨般若波罗蜜。菩萨和菩萨行是大乘着重的内容之一。“菩萨”当然是个名字，可经说，“有字便著”，便是执著，那就错了。凡物质之物，精神之物，都是物，有其物必有其名。这个“有字便著”是一句很厉害的话，那是否定一切事物，包括精神的物质的。虽说重在不承认菩萨及其相关事物，实在是不承认万有，万有皆空。

2. 不受五阴，不受萨芸若，不受般若波罗蜜。所谓“不受”，即不接受，实质就是否定，认定其为空无；五阴，即色、受、想、行、识，是精神与物质的总体，本就是说的一切存在，经说“不受”，通不过；萨芸若，这个在佛门说来，是智慧的总体，连同般若波罗蜜也不受，不接受，通不过。经是说，一切存在空无，佛所建立的信仰世界同样空无。

3. 三昧无有，法无所学，六衰五阴如幻。三昧，即正定，修行中一种入定状态，也是修行成果的一种表现形式。说三昧无有，即全盘否定佛徒的修行实践。法，这里指佛门的一切教义、一切法规、一切原则原理。无法可学，就是全盘否定修行的理论。六衰，即眼、耳、鼻、舌、身、意所具有六种情识，实指感觉器官

所能感受到的情感和知识，说它如幻，也就是否定人们认识能力和认识结果的真实性。

4. 以空无释“摩诃萨”，释发大乘愿（摩诃僧那僧涅）、登大乘车（摩诃三衍拔致）。对于发愿入佛门度不可计人，这样决定人生趋向、人生道路、人生归宿、人生终极目的的大事，经也说：“譬如空，无著无缚无脱，无所生，无著无缚无脱，是故摩诃萨摩诃僧那僧涅”。除“道行品”外，后文还提到无人、无身、无我。这空无不但是指人我之外的东西，就连人我这个主体，也同样是虚无。

总之是空如幻，全盘否定一切存在，否定一切法，否定一切修行，否定绝大部分教义，否定人的认识能力，否定一切知识的真实性，否定一切的主体和客体。

《道行品》还说，法无所生，不增不减。既然是空无所有，当然就无所谓起源，无所谓数量的增减。这是从空无中引申出来的必然结论。这类引申，在下面有关各品的论述中，包括：无欲无想，无恚无恨，不观不见（不见般若，不见行般若者，不见佛，不见萨芸若，不见得萨芸若者，不见如来，不见得如来者，不见十力，不见四无所畏），不腐不败，不可入，无所求，不可量不可计，广大无边，无有底，无有尽时。无常无坏，无大无小，无强无弱，无相无著，无缚无脱。无造无作，无来无至。不生不灭，住无所住，行无所行等。这些包含了后来中道的一些观点。中道以八不为代表，它们是：不生亦不灭，不常亦不断，不一亦不异，不来亦不出。中道的核心是实体皆空，假名为有。说有吧，实体却空，说空吧，而假有是存在的，这就是中道。在《道行般若经》产生的时代，还不可能有完整的中道思想，只不过有此萌芽，字句上有些雷同而已。

这就是般若波罗蜜所呈现出来的空无大观。为什么会空无呢？是因为物无自性。《强弱品》说：离人本无人，离色本无色，离痛

痒思想生死识本无识，离诸经法本无诸经法。

信仰空无学说，行般若波罗蜜所得福德和果报，在《功德品》中有所描述。大而言之，可自致成佛，自致萨芸若；小而言之，把般若波罗蜜当做首选，可以加速成道进程，可得天人护佑，消灾祛难，逢凶化吉，鬼神不能中害。

第二，本无。

经有《照明品》。照明，犹如说表现。照明品言如来在世间的表现为依般若自致成佛，般若在世间的表现为名相之无坏无想无愿，简言之，为本无。通过般若，知众人不可计心：爱欲心、瞋恚心、愚痴心、疾心乱心、广大心、无所不知心、不见心，因其本无。通过般若知众生活动。通过般若知本无。本无之相为六无一若如（无相、无愿、无生死、无所生、无所有、无所住；若如空住）。相无作者，法不可知。

又有《本无品》，中言：如来本无，诸法本无，无三世，否定名色，否定须陀洹等阶位。倘不持本无，无沕和拘舍罗，会不得阿耨多罗三耶三菩。如鸟无翼从高处堕地。信乐诸法空，则得阿耨多罗三耶三菩。

“本无”说其源头，“空无”说其相状，二者本来相通。真如也是本无，后来“本无”演变为真如的别名，说的是同一回事。在本经中已见其端倪。

第三，沕愁拘舍罗。

这个词汉译为方便善巧，善权方便。我们的词典释为：“诱导众生入于正道而设的智谋、变通的法门和临机的措施。”这自然是根据传统的解释。究竟沕愁拘舍罗包含了哪些意思，本经给出了回答。

1. 随喜。经有“沕愁拘舍罗劝助品”，在随喜之上加一个“沕愁拘舍罗”，说明它的性质如此。随喜是见人积聚了功德而喜不自胜，其功德超过了其他功德，“为极是上”。他人福德本与己

无关，却处于最高位置，可知是为了鼓励众生积德而设的法门，确实具有沤愁拘舍罗的性质。

2. 一切皆自然。换句话说，心无所求乃能有所得。《守行品》中连设 11 个比喻，极言自然而然的情状。现举其中 3 例：

譬如曠野之地，萬物百穀草木皆生其中，地亦不作是念言：“我當生也、不生也。”般若波羅蜜生諸經法，亦不念言：“從中生與不生。”何以故？般若波羅蜜本無形故。譬如摩尼珠悉出其寶，般若波羅蜜悉出其經法分別教授，雖爾，般若波羅蜜亦無念。譬如日照於四天下，其明亦不念言：“我當悉照。”般若波羅蜜悉照諸經法，雖爾，般若波羅蜜亦無念。（大正藏第 8 卷 466 页下栏）

3. 大众情怀，不中道取证。

《守空品》说：

菩薩行般若波羅蜜，為沤愁拘舍羅所護，自於其地不中道取證，墮阿羅漢、辟支佛地，持是功德逮得阿耨多羅三耶三菩，功德盛滿便得佛。為菩薩於經本中觀，不中道取證。（大正藏第 8 卷 458 页下栏）

这个道理就是不急于得到阿耨多罗三耶三菩，功到自然成。这是本于释家的大众情怀，很值得肯定和点赞。《分别品》说度阿僧祇人，要为世间护、世间度、世间台、世间自归、世间导。《善知识品》说要“四事取道”，所谓四事，即布施于人、欢乐于人、饶益于人、等与。为了度人，为了有益于人，不中道取证，不急于想得到什么。

4. 解释“求想”这一类的佛理。

言本当求空，去相，而又说“求想”，“不去想”，求阿耨多罗三耶三菩，何以故？沤愁拘舍罗之故，“求想尽者，设想灭者，即可灭也”。下言醒时与梦境统一，以证去相求相统一。此说见于《恒竭优婆夷品》。

5. 不沤愁拘舍罗之害。

《远离品》言梦中八事得阿耨多罗三耶三菩，衬托自以为受决为非，自以为得远离法而轻他人为非，实皆说无沤愁拘舍罗之害。远离，谓心净，远离尘嚣，远离凡俗之习，非谓远离人间。

但言空无，为早期般若。本经兼言沤愁拘舍罗，是对般若学说的的发展。后世言般若但言空无，而不及沤愁拘舍罗，可说是后退。至于沤愁拘舍罗的内容，到后来有了区别，例如到了《维摩诘经》那个时代，身居闹市，过着十足的贵族生活，上交王公大臣，下游赌场淫舍，也叫做沤愁拘舍罗，只怕是和原来的沤愁拘舍罗已经大不一样了。

第四，劝教。

是说劝人入教，谨持教诫，求法、护法、传法。《觉品》劝诫众生去除杂念，一心修行，趋向大乘，不学余经。《释提桓因品》借释提桓因之口，言闻、书、持、学般若波罗蜜功德殊胜。《阿惟越致品》大部分内容类似于戒律，如不嘲笑人、不祠天、持十戒、心安无乱、安隐顾视、身心净洁，无蚤无虱、无虫寄生、无悭贪、善解经书，不为魔多种恫吓诱骗所动。又如，不参与国王的事，不参与城里集会的事，不介入盗贼军旅的事，不搞男女关系，不与外道祭祀鬼神吃吃喝喝，不做香烛绸缎布匹生意，不到海外谋利，不与忘恩负义喜欢打斗的恶人搞到一起等。《学品》号召学习、实行五项根本原理原则：无常、无所生、去离淫、灭、本无。倡导“八不”：不持瞋恚意向人、不求他人短、心无悭贪、心不毁